

SKODA

BOOT DISHES „DOUBLE FLOOR“

VANY DO ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU „DOUBLE FLOOR“
KOFFERRAUMWANNEN „DOUBLE FLOOR“

Fitting instructions | Montážní návod | Montageanleitung

Order number | Objednací číslo | Bestellnummer

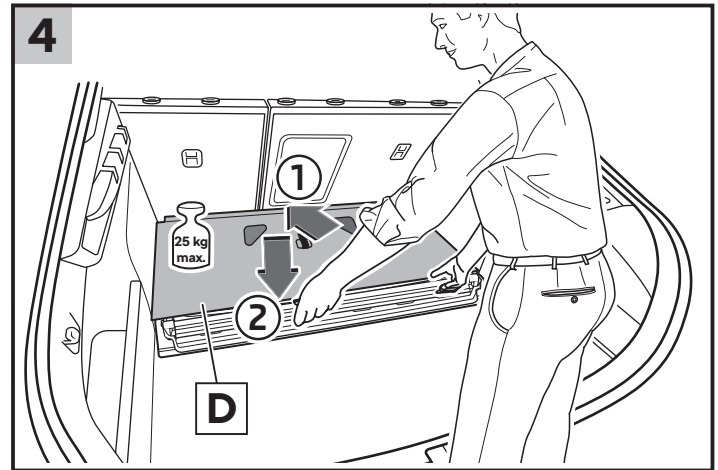
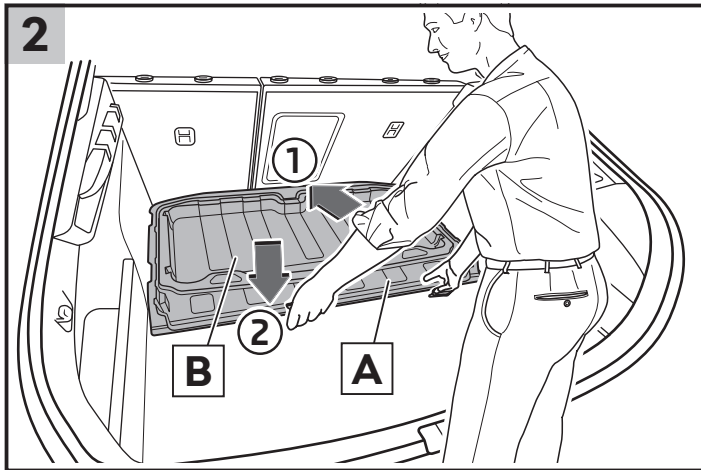
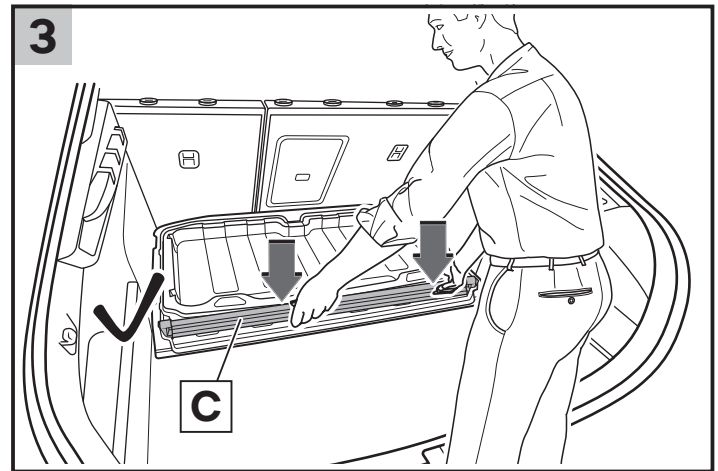
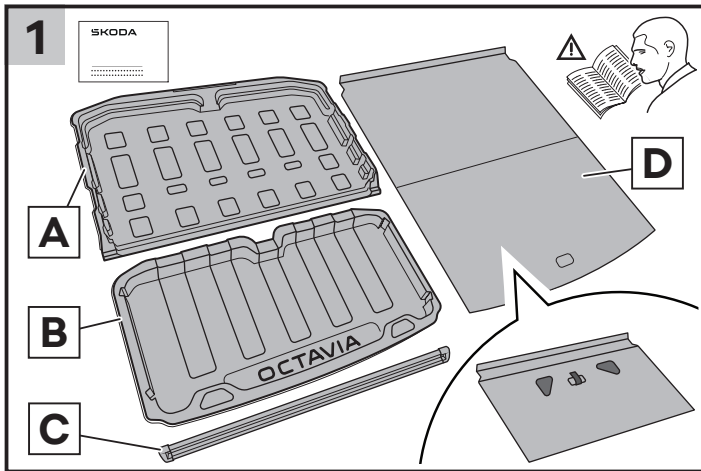
5E6 061 162C, 5E7 061 162C

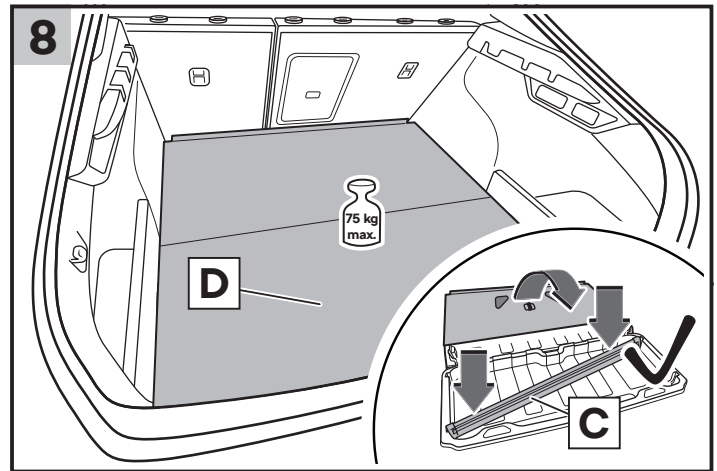
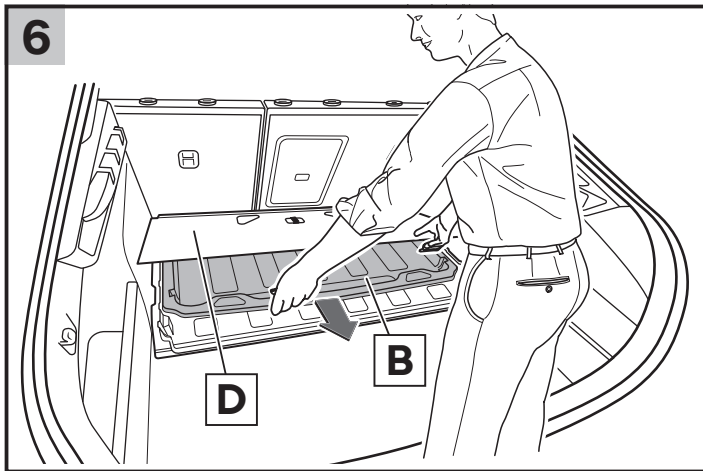
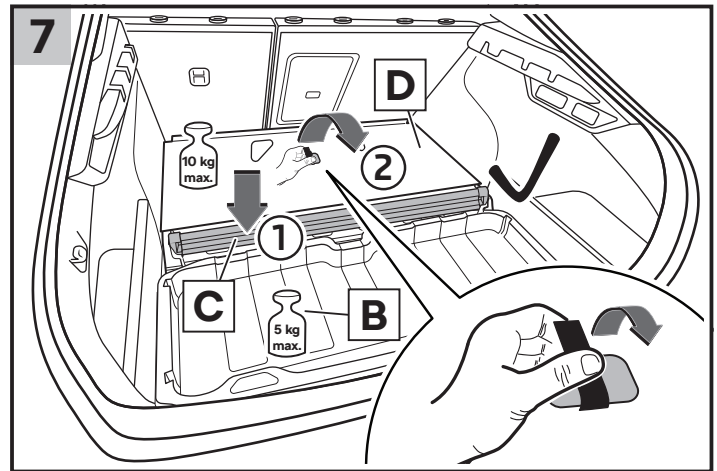
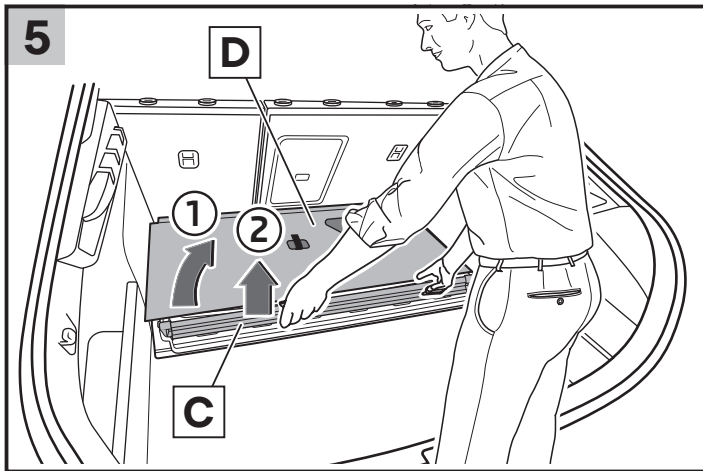
Octavia (NX, PV)

Výrobce/Hersteller/Maker: Škoda Auto a.s

tř. Václava Klementa 869 Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav, Czech Republic

infoline@skoda-auto.cz





EN BOOT DISHES „DOUBLE FLOOR“

Double floor boot dishes serve to create a false floor in the luggage compartment. At the same time, it creates a storage space under the floor while maintaining the variability of the space.

Caution. The images in the instructions serve as general information for installation.

The kit contains - Fig. 1

Part name	Qty	Position
Front dish	1	A
Back dish	1	B
ALU partition	1	C
Carpet	1	D
User manual		

The ALU partition from the kit is a locking/reinforcing partition and is used whenever the dishes are in the car. A further ALU dividing partition can be purchased additionally from the Škoda Genuine accessories range using the order number 565 017 254.

Use

Warning. Make sure that the boot space under the dishes is free of objects and dirt

Position - Inserted dish, folded carpet

- **Fig. 2** - Insert dish (B) into dish (A) and place both onto the boot floor all the way up to the front. The entire surface of the front dish (A) must rest directly on the floor.
- **Fig. 3** - Secure dish (B) with the ALU partition (C). **Always keep in mind that the ALU partition (C) serves to secure dish (B) against movement and must be used.**
- **Fig. 4** - Fold the shorter part of the carpet (D) over the longer part of the carpet as shown in the close-up in Fig. 1. Place the carpet folded in this manner into the boot on top of the already positioned dishes (A and B).

The maximum surface weight of the carpet (D) in this position is 25 kg.

Position - Pulled out dish, folded carpet

Starts from the position of inserted dish, folded carpet.

- **Fig. 5** - Lift the carpet (D) and remove the ALU partition (C).
- **Fig. 6** - Pull the dish (B) into the extreme position all the way up to the loading edge of the boot.
- **Fig. 7 (step 1)** - Insert the ALU partition (C) behind the dish (B) as shown in the illustration and put the carpet (D) back.

The maximum surface weight of the carpet (D) in this position is 10kg. The rear dish (B) in this configuration must be loaded (maximum 5kg in area) to prevent it from moving.

Position - Pulled out dish, unfolded carpet

Starts from the position of pulled out dish, folded carpet.

- **Fig. 7 (step 2)** - Unfold the carpet (D) by folding the shorter part to the base position.
- **Fig. 8 (close-up)** - The close-up illustrates another possible use of the ALU partition. In this case, the dish (B) is secured against movement by two polystyrene elements on the underside of the carpet (D).

The maximum surface weight of the carpet (D) in this position is 75kg.

Caution.

- For the Octavia limousine, we recommend using the product only in the position “pulled out dish, unfolded carpet”. In other positions, it cannot be guaranteed that the carpet and dishes will be sufficiently secured in all driving modes.
- Every time the dish is handled (A, B), it is essential to lift up the carpet (D) to prevent any stress to the edges of the lower carpet of the false floor.
- For easier handling of the carpet (limitation of contact with other parts), the carpet is slightly reduced in size in relation to the dimensions of the boot. This may cause small objects to fall under the false floor.
- Always follow the instructions for safe transport of luggage; see the car user manual.
- If you need to lift the rear part of the boot floor carpet, first put the dish and inserted carpet into the position shown in Fig. 4 (reverse procedure for pulling out the bathtub in Fig. 5-7).

- Never remove the dish if there are any transported objects or an ALU partition inside it (risk of the dish breaking or cracking).
- The maximum load of the dish (A and B) is 5 kg.
- If you also have a spare ALU dividing partition, always keep in mind that it serves only to divide the space inside the dish. Under no circumstances may it be used to secure cargo in the boot.
- Always attach and secure cargo against movement in a suitable manner.
- Access to the anchor eyes by the floor of the car is limited.
- Clean the dish with ordinary cleaning products suitable for plastic. Clean the carpet with ordinary cleaning products suitable for a carpet. Never use abrasive cleaners or solvents.
- Mechanical wear of the dish or carpet in no way reduces its function and cannot be considered a defect (i.e. damage originating from ordinary wear and tear is not covered by the warranty).

CZ VANY DO ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU „DOUBLE FLOOR“

Vany do zavazadlového prostoru „double floor“ slouží k vytvoření falešné mezípodlahy zavazadlového prostoru. Zároveň s tím vytvoří úložné místo pod podlahou při zachování variability prostoru.

Upozornění. Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k instalaci.

Sada obsahuje - obr. 1

Název dílu	Kusů	Pozice
Vana přední	1	A
Vana zadní	1	B
ALU-přepážka	1	C
Koberec	1	D

Uživatelský návod

ALU přepážka ze sady je aretační/výztužná a použije se vždy, když jsou vany ve voze. Další dělicí ALU přepážku lze dokoupit ze sortimentu Škoda Originálního příslušenství pod objednacím číslem 565 017 254.

Použití

Pozor. Dbejte na to, aby byl zavazadlový prostor pod vanami bez předmětů a nečistot.

Poloha - Zasunutá vana, složený koberec

- **Obr. 2** - Vanu (B) vložte do vany (A) a obě položte na podlahu zavazadlového prostoru až do přední části. Přední vana (A) musí ležet celou svou plochou přímo na podlaze.
- **Obr. 3** - Vanu (B) zajistíte ALU-přepážkou (C). **Mějte vždy na paměti, že ALU-přepážka (C) slouží k zajištění vany (B) proti posunu a je nezbytné ji použít.**
- **Obr. 4** - Kratší část koberce (D) překlopte na delší část koberce dle detailu v obr. 1. Takto složený koberec vložte do zavazadlového prostoru na již vložené vany (A, B).

Maximální plošné zatížení koberce (D) v této poloze je 25kg.

Poloha - Vysunutá vana, složený koberec

Vychází z polohy zasunutá vana, složený koberec.

- Obr. 5 - Přizvedněte koberec (D) a vyjměte ALU-přepážku (C).
- Obr. 6 - Vysuňte vanu (B) do krajní polohy až k nákladové hraně zavazadlového prostoru.
- Obr. 7 (krok 1) - Vložte ALU-přepážku (C) za vanu (B) dle obrázku a položte koberec (D) zpět.

Maximální plošné zatížení koberce (D) v této poloze je 10kg. Zadní vana (B) v této konfiguraci musí být zatížena (maximálně 5kg v ploše), aby nedocházelo k jejímu pohybu.

Poloha - Vysunutá vana, rozložený koberec

Vychází z polohy vysunutá vana, složený koberec.

- Obr. 7 (krok 2) - Rozložte koberec (D) překlopením kratší části do základní polohy.
- Obr. 8 (detail) - Detail znázorňuje další možné použití ALU-přepážky. V tomto případě je vana (B) fixována proti pohybu dvěma polystyrenovými elementy na spodní straně koberce (D).

Maximální plošné zatížení koberce (D) v této poloze je 75kg.

Upozornění.

- U vozů Octavia limuzína doporučujeme produkt používat pouze v poloze „Vysunutá vana, rozložený koberec“. V ostatních polohách není možné zaručit dostatečnou fixaci koberce a van ve všech režimech jízdy.
- Při každé manipulaci s vanami (A, B) je vždy nutné přizvednout koberec (D), aby nedocházelo k namáhání okrajů spodního koberce falešné podlahy.
- Pro snazší manipulaci s kobercem (omezení kontaktu s ostatními díly) je koberec vůči rozměrům zavazadlového prostoru nepatrně zmenšen, může to vést k zapadnutí drobných předmětů pod falešnou podlahu.
- Vždy dodržujte pokyny pro bezpečnou přepravu zavazadel viz. návod k obsluze vozu.
- Pokud potřebujete nadzvednout zadní část koberce podlahy zavazadlového prostoru, vanu i vložený koberec nejprve složte do stavu dle obr. 4 (obrácený postup vysunutí vany - obr. 5 - 7).

- Nikdy nevyndávejte vanu, jsou-li v ní umístěny převážené předměty nebo ALU-přepážka (hrozí nebezpečí zlomení, popř. prasknutí vany).
- Maximální zatížení vany (A, B) je 5kg.
- Pokud máte i náhradní dělicí ALU-přepážku, mějte vždy na paměti, že ALU-přepážka slouží pouze k rozdělení prostoru vany. V žádném případě neslouží k upevnění nákladu v zavazadlovém prostoru.
- Náklad vždy upevněte a zabezpečte proti pohybu vhodným způsobem.
- Přístup ke kotevním okům u podlahy vozu je omezen.
- Vanu čistěte běžnými čisticími prostředky vhodnými na plast. Koberec čistěte běžnými čisticími prostředky vhodnými na koberec. V žádném případě nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla.
- Mechanické opotřebení vany/koberce v žádném případě nesnižuje jejich funkci a není závadou (tzn. na škody mající původ v běžném opotřebení se nevztahuje záruka).

DE KOFFERRAUMWANNEN „DOUBLE FLOOR“

Kofferraumwannen „double floor“ dienen der Schaffung eines doppelten Bodens des Kofferraums. Zugleich entsteht hierdurch ein Stauraum unter dem Boden bei Beibehaltung der Variabilität des Raums.

Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen als allgemeine Information zur Installation.

Das Set umfasst - Abb. 1

Bezeichnung des Teils	Stck.	Position
Vordere Wanne	1	A
Hintere Wanne	1	B
ALU-Trennwand	1	C
Matte	1	D

Die ALU-Trennwand dient der Arretierung/Versteifung und wird immer dann verwendet, wenn sich die Wannen im Wagen befinden. Eine weitere ALU-Trennwand kann aus dem Sortiment Škoda Original Zubehör unter der Bestellnummer 565 017 254 zugekauft werden.

Anwendung

Hinweis. Achten Sie darauf, dass der Kofferraum unter den Wannen ohne Gegenstände und Verunreinigungen ist.

Lage - Eingeschobene Wanne, zusammengefaltete Matte

- **Abb. 2** - Legen Sie die Wanne (B) in die Wanne (A), wobei Sie anschließend beide auf den Boden des Kofferraums bis zum vorderen Teil stellen. Die vordere Wanne (A) muss mit ihrer gesamten Fläche auf dem Boden liegen.
- **Abb. 3** - Sichern Sie die Wanne (B) mittels der ALU-Trennwand (C). **Denken Sie stets daran, dass die ALU-Trennwand (C) der Sicherung der Wanne (B) gegen ihr Verschieben dient und unbedingt benutzt werden muss.**

- **Abb. 4** - Klappen Sie das kürzere Teil der Matte (D) auf das längere Teil der Matte gemäß dem Detail in der Abb. 1. Legen Sie die so zusammengefaltete Matte in den Kofferraum auf die bereits hineingelegten Wannen (A, B). **Die maximale Flächenbelastung der Matte (D) in dieser Lage beträgt 25 kg.**

Lage - Ausgeschobene Wanne, zusammengefaltete Matte

Sie geht von der Lage eingeschobene Wanne, zusammengefaltete Matte aus.

- **Abb. 5** - Heben Sie die Matte (D) leicht an und entnehmen Sie die ALU-Trennwand (C).
- **Abb. 6** - Schieben Sie die Wanne (B) in die Randlage bis an die Ladekante des Kofferraums.
- **Abb. 7 (Schritt 1)** - Legen Sie die ALU-Trennwand (C) hinter die Wanne (B) gemäß der Abbildung und legen Sie die Matte (D) zurück.

Die maximale Flächenbelastung der Matte (D) in dieser Lage beträgt 10 kg. Die hintere Wanne (B) muss in dieser Konfiguration belastet sein (maximal 5 kg in der Fläche), um ihre Bewegung zu verhindern.

Lage - Ausgeschobene Wanne, ausgebreitete Matte

Sie geht von der Lage ausgeschobene Wanne, zusammengefaltete Matte aus.

- **Abb. 7 (Schritt 2)** - Breiten Sie die Matte (D) durch Umklappen des kürzeren Teils in die Grundposition aus.
- **Abb. 8 (Detail)** - Das Detail veranschaulicht die weitere mögliche Verwendung der ALU-Trennwand. In diesem Falle wird die Wanne (B) gegen die Bewegung durch zwei Polystyrolelemente an der unteren Seite der Matte (D) fixiert.

Die maximale Flächenbelastung der Matte (D) in dieser Lage beträgt 75 kg.

Hinweis.

- **Bei Wagen Octavia Limousine empfehlen wir die Verwendung des Produkts lediglich in der Position „Ausgeschobene Wanne, ausgebreitete Matte“. In den sonstigen Positionen kann eine ausreichende Fixierung der Matte und der Wannen in jedwedem Fahrmodus nicht garantiert werden.**

- Bei jedem Umgang mit den Wannen (A, B) ist stets die Matte (D) anzuheben, um das übermäßige Strapazieren der Ränder der unteren Matte des doppelten Bodens zu verhindern.
- Zur Vereinfachung des Umgangs mit der Matte (Einschränkung des Kontakts mit sonstigen Teilen) ist diese im Vergleich zu den Abmessungen des Kofferraums geringfügig verkleinert, was dazu führen kann, dass kleinere Gegenstände unter den Zwischenboden fallen.
- Respektieren Sie stets die Hinweise zum sicheren Transport der Gepäckstücke - siehe Bedienungsanleitung des Wagens.
- Sofern Sie das hintere Teil der Matte des Kofferraumbodens anheben müssen, bringen Sie die Wanne sowie die eingelegte Matte zunächst in den Zustand gemäß Abb. 4 (umgekehrtes Verfahren des Ausschubens der Wanne - Abb. 5-7).
- Nehmen Sie nie die Wanne heraus, wenn sich in ihr zu befördernde Gegenstände oder die ALU-Trennwand befinden (es droht die Gefahr des Brechens, ggf. des Berstens der Wanne).
- Die maximale Belastung der Wanne (A, B) beträgt 5 kg.
- Sofern Sie auch eine ALU-Ersatztrennwand haben, sollten Sie stets daran denken, dass die ALU-Trennwand lediglich der Aufteilung des Wannenraums dient. In keinem Falle dient sie der Befestigung der Fracht im Kofferraum.
- Befestigen Sie stets die Fracht und sichern Sie sie in geeigneter Weise gegen eine Bewegung.
- Der Zugang zu den Verankerungsösen am Boden des Wagens ist eingeschränkt.
- Reinigen Sie die Wanne mit üblichen, für Kunststoff geeigneten Reinigungsmitteln. Reinigen Sie die Matte mit üblichen Teppichreinigungsmitteln. Verwenden Sie in keinem Falle scheuernde Reinigungsmittel und Lösungsmittel.
- Der mechanische Verschleiß der Wanne/Matte verringert in keinem Falle ihre Funktion und stellt keinen Mangel dar (d.h. die Garantie bezieht sich nicht auf Schäden infolge der üblichen Abnutzung).

ES BANDEJAS DE MALETERO „DOUBLE FLOOR“

Las bandejas para el maletero „double floor“ se utilizan para crear un falso suelo intermedio en el maletero. Al mismo tiempo, crean un espacio de almacenamiento por debajo del suelo intermedio manteniendo la variabilidad del espacio.

Atención. Las imágenes del manual representan una información general para la instalación.

El kit contiene- fig. 1

Nombre de la pieza	Número de piezas	Posición
Bandeja delantera	1	A
Bandeja trasera	1	B
Separador ALU	1	C
Alfombrilla	1	D
Manual de usuario		

El separador ALU del kit es de bloqueo/refuerzo y se utiliza siempre cuando las bandejas están en el coche. Se puede adquirir un separador ALU adicional de la oferta de Accesorios Originales Škoda bajo el número de pedido 565 017 254.

Modo de uso

Atención. Asegúrese de que el espacio del maletero situado debajo de las bandejas esté libre de objetos y suciedad.

Posición - Bandeja insertada, alfombrilla plegada

- Fig 2 - Inserte la bandeja (B) en la bandeja (A) y coloque ambas en el suelo del maletero hacia la parte delantera. La bandeja delantera (A) debe apoyarse con toda su superficie directamente sobre el suelo.
- Fig 3 - Fije la bandeja (B) con el separador ALU (C). **Tenga siempre en cuenta que el separador ALU (C) se utiliza para evitar el desplazamiento de la bandeja (B) y es imprescindible utilizarlo.**
- Fig 4 - Doble la parte más corta de la alfombrilla (D) sobre la parte más larga de esta según lo indicado en la Fig. 1. Coloque la alfombrilla plegada en el maletero encima de las bandejas previamente insertadas (A, B).

La resistencia máxima sobre de la alfombrilla (D) en esta posición es de 25 kg.

Posición - Bandeja extendida, alfombrilla plegada

Sale de la posición de bandeja insertada, alfombrilla plegada.

- Fig. 5 - Alce la alfombrilla (D) y quite el separador ALU (C).
- Fig. 6 - Desplace la bandeja (B) a la posición extrema, hasta el borde de carga del maletero.
- Fig. 7 (paso 1) - Inserte el separador ALU (C) detrás de la bandeja (B) según se detalla en la figura y vuelva a colocar la alfombrilla (D).

La resistencia máxima sobre de la alfombrilla (D) en esta posición es de 10kg. En esta configuración, la bandeja trasera (B) debe estar con carga (máximo 5 kg en la superficie) para evitar que se mueva.

Posición - Bandeja extendida, alfombrilla extendida

Sale de la posición de bandeja extendida, alfombrilla plegada.

- Fig. 7 (paso 2) - Extienda la alfombrilla (D) plegando la parte más corta a la posición básica.
- Fig. 8 (detalle) - El detalle refleja otras opciones para usar el separador ALU. En este caso, la bandeja (B) se fija contra el movimiento mediante dos elementos de poliestireno en la parte inferior de la alfombrilla (D).

La resistencia máxima sobre de la alfombrilla (D) en esta posición es de 75kg.

Atención.

- En los vehículos Octavia limusina, recomendamos utilizar el producto únicamente en la posición "Bandeja extendida, alfombrilla extendida". En otras posiciones, no se puede garantizar una fijación suficiente de la alfombrilla y la bandeja en cualquier modo de conducción.
- Al manipular las bandejas (A, B), siempre hay que alzar un poco la alfombrilla (D) para evitar el desgaste en los bordes de la alfombra inferior del suelo falso.
- Para facilitar la manipulación de la alfombrilla (limitando el contacto con otras piezas), ésta tiene un tamaño ligeramente inferior en relación con las dimensiones del maletero, lo que puede dar lugar a que pequeños objetos queden situados debajo del suelo falso.
- Siga siempre las instrucciones para el transporte seguro del equipaje (consulte el Manual de instrucciones del vehículo).
- Si necesita levantar la parte trasera de la alfombrilla del piso del maletero, pliegue la bandeja y la alfombrilla insertada de la manera mostrada en la fig. 4 (procedimiento inverso para extender la bandeja - figs. 5 - 7).

- No saque nunca la bandeja si hay objetos sobre ella o un separador ALU (riesgo de romper o agrietar la bandeja).
- La resistencia máxima de la bandeja (A, B) es de 5 kg.
- Si tiene también un separador divisorio ALU adicional, tenga siempre presente que este se utiliza solo para dividir el espacio de la bandeja. En ningún caso sirve para fijar la carga en el maletero.
- Asegure siempre la carga de forma adecuada para evitar que se mueva.
- El acceso a los ojetes de anclaje en el piso del vehículo está limitado.
- Limpie la bandeja con productos de limpieza normales, adecuados para objetos de plástico. Limpie la alfombrilla con productos de limpieza adecuados para alfombras. En ningún caso utilice productos de limpieza abrasivos y disolventes.
- El desgaste mecánico de la bandeja/alfombrilla no perjudica en absoluto su funcionalidad y no constituye un defecto (es decir, los daños causados por el desgaste normal de la alfombrilla no están cubiertos por la garantía).

FR BACS DE COFFRE A BAGAGES „DOUBLE FLOOR“

Les bacs de coffre à bagages „double floor“ servent à créer un faux plancher intermédiaire du coffre à bagages. En même temps, ils créent un espace de rangement sous le plancher tout en conservant la variabilité de l'espace.

Avertissement. Les figures de la notice sont fournies à titre général pour l'installation.

Le kit contient - Fig. 1

Nom de la pièce	Nbre de pièces	Position
Bac avant	1	A
Bac arrière	1	B
Cloison ALU	1	C
Tapis	1	D

Manuel d'utilisateur

La cloison ALU du kit sert à verrouiller / renforcer et est utilisée chaque fois que les bacs sont dans la voiture. Une autre cloison de séparation ALU peut être achetée dans la gamme d'Accessoires d'origine Škoda sous le numéro de commande 565 017 254.

Utilisation

Attention. Veillez à ce que le coffre à bagages sous les bacs soit exempt d'objets et de saletés.

Position - Bac inséré, tapis plié

- **Fig. 2** - Insérez le bac (B) dans le bac (A) et placez les deux sur le plancher du coffre à bagages jusqu'à la partie avant. Le bac avant (A) doit reposer par toute sa surface directement sur le plancher.
- **Fig. 3** - Bloquez le bac (B) au moyen de la cloison ALU (C). **Gardez toujours à l'esprit que la cloison ALU (C) sert à bloquer le bac (B) contre son déplacement et qu'il est indispensable de l'utiliser.**
- **Fig. 4** - Pliez la partie plus courte du tapis (D) sur la partie plus longue du tapis selon le détail de la Fig. 1. Insérez le tapis ainsi plié dans le coffre à bagages sur les bacs déjà insérés (A, B).

La charge surfacique maximale du tapis (D) dans cette position est de 25 kg.

Position - Bac sorti, tapis plié

On part de la position bac inséré, tapis plié.

- **Fig. 5** - Soulevez le tapis (D) et retirez la cloison ALU (C).
- **Fig. 6** - Avancez le bac (B) jusqu'à la position extrême jusqu'au bord de chargement du coffre à bagages.
- **Fig. 7 (pas 1)** - Insérez la cloison ALU (C) derrière le bac (B) selon la figure et remettez le tapis (D).

La charge surfacique maximale du tapis (D) dans cette position est de 10 kg. Le bac arrière (B) dans cette configuration doit être chargé (maximum 5 kg de surface) pour qu'il ne bouge pas.

Position - Bac sorti, tapis déplié

On part de la position bac sorti, tapis plié.

- **Fig. 7 (pas 2)** - Dépliez le tapis (D) en retournant la partie plus courte en position de base.
- **Fig. 8 (détail)** - Le détail illustre une autre utilisation possible de la cloison ALU. Dans ce cas, le bac (B) est fixé contre son déplacement par deux éléments en polystyrène sur la face inférieure du tapis (D).

La charge surfacique maximale du tapis (D) dans cette position est de 75 kg.

Avertissement.

- **En cas de voitures Octavia limousine, nous recommandons d'utiliser le produit seulement en position « Bac sorti, tapis déplié ». Dans les autres positions, il n'est pas possible de garantir une fixation suffisante du tapis et du bac dans tous les modes de conduite.**
- **En cas de toute manipulation des bacs (A, B), il est toujours nécessaire de soulever un peu le tapis (D) pour qu'il n'y ait aucune contrainte sur les bords du tapis inférieur du faux plancher.**
- **Pour une manipulation plus facile du tapis (limitation des contacts avec d'autres pièces), le tapis est légèrement réduit par rapport aux dimensions du coffre à bagages, cela peut entraîner la chute de petits objets sous le faux plancher.**
- **Respectez toujours les instructions pour le transport sécurisé des bagages, voir la notice d'utilisation de la voiture.**
- **Si vous devez soulever la partie arrière du tapis de plancher du coffre à bagages, pliez d'abord la bac et le tapis inséré afin d'atteindre la position indiquée sur la Fig. 4 (procédure inverse à celle pour faire sortir le bac - Fig. 5 - 7).**

- Ne retirez jamais le bac s'il contient des objets transportés ou une cloison ALU (risque de rupture, le cas échéant, de fissurations du bac).
- La charge maximale du bac (A, B) est de 5 kg.
- Si vous avez aussi la cloison de séparation ALU à remplacer, gardez toujours à l'esprit que la cloison ALU ne sert qu'à diviser l'espace du bac. Elle ne sert en aucun cas à la fixation d'une charge dans le coffre à bagages.
- Toujours fixez la charge et la sécurisez contre tout mouvement de manière appropriée.
- L'accès aux œillets d'ancrage près du plancher de la voiture est limité.
- Nettoyez le bac avec des nettoyeurs courants convenant au plastique. Nettoyez le tapis avec les nettoyeurs courants convenant aux tapis. En aucun cas n'utilisez de nettoyeurs abrasifs ou de solvants.
- L'usure mécanique du bac / du tapis ne diminue en aucun cas leur fonction et n'est pas un défaut (c'est-à-dire la garantie ne s'applique pas aux dommages ayant leur origine dans l'usure normale du bac).

IT VASCHE PER VANO BAGAGLI „DOUBLE FLOOR“

Le vasche per vano bagagli „double floor“ servono a creare un falso pavimento intermedio nel vano bagagli. Allo stesso tempo creano un'area per lo stivaggio sotto il pavimento mantenendo la variabilità dello spazio.

Avvertenze. Le figure riportate in queste istruzioni sono fornite a titolo informativo in relazione all'installazione.

Il kit include – fig. 1

Nome componente	N. pezzi	Posizione
Vasca anteriore	1	A
Vasca posteriore	1	B
Elemento divisore in ALU	1	C
Tappeto	1	D
Manuale d'uso		

L'elemento divisore in ALU del kit serve al bloccaggio/rinforzo e va utilizzato ogni volta che le vasche sono nel veicolo. È possibile acquistare un elemento divisorio in ALU aggiuntivo dalla gamma di Accessori originali Škoda con il numero d'ordine 565 017 254.

Utilizzo

Attenzione. Assicurarsi che sotto le vasche non ci siano oggetti e impurità.

Posizione - Vasca inserita, tappeto piegato

- Fig. 2 - Inserire la vasca (B) nella vasca (A) e posizionare entrambe sul pavimento del vano bagagli nella parte anteriore. La vasca anteriore (A) deve poggiare direttamente sul pavimento con tutta la sua superficie.
- Fig. 3 - Bloccare la vasca (B) con l'elemento divisore in ALU (C). **Tenere sempre presente che l'elemento divisore in ALU (C) serve a bloccare la vasca (B) per evitarne lo spostamento ed è indispensabile utilizzarlo.**
- Fig. 4 - Ripiegare la parte più corta del tappeto (D) su quella più lunga, come indicato nel dettaglio in fig. 1. Posizionare il tappeto piegato in questo modo nel vano bagagli, sopra le vasche già inserite (A, B).

Il carico massimo sul tappeto (D) in questa posizione è di 25 kg.

Posizione - Vasca estratta, tappeto piegato

A partire dalla posizione della vasca inserita e del tappeto piegato.

- Fig. 5 - Sollevare il tappeto (D) e rimuovere l'elemento divisore in ALU (C).
- Fig. 6 - Estrarre la vasca (B) nella posizione più esterna fino al bordo di carico del vano bagagli.
- Fig. 7 (passaggio 1) - Inserire l'elemento divisore in ALU (C) dietro la vasca (B) come mostrato nella figura e rimettere il tappeto (D).

Il carico massimo sul tappeto (D) in questa posizione è di 10 kg. Nella vasca posteriore (B) in questa configurazione è necessario riporre oggetti pesanti (massimo 5 kg su tutta la superficie) per evitarne lo spostamento.

Posizione - Vasca estratta, tappeto spiegato

A partire dalla posizione della vasca estratta e del tappeto piegato.

- Fig. 7 (passaggio 2) - Spiegare il tappeto (D) riportando la parte più corta nella posizione di base.
- Fig. 8 (dettaglio) - Il dettaglio mostra un altro possibile utilizzo dell'elemento divisore in ALU. In questo caso, la vasca (B) è fissata per evitarne lo spostamento da due elementi di polistirolo sul lato inferiore del tappeto (D).

Il carico massimo sul tappeto (D) in questa posizione è di 75 kg.

Avvertenze.

- Nei veicoli Octavia berlina, si consiglia di utilizzare il prodotto solo nella posizione „Vasca estratta, tappetino spiegato“. In altre posizioni, non è possibile garantire un fissaggio sufficiente del tappetino e delle vasche in tutte le modalità di guida.
- Quando si maneggiano le vasche (A, B), è sempre necessario sollevare il tappetino (D) per evitare di solleccitare i bordi del tappetino inferiore del pavimento.
- Per facilitare il maneggio del tappetino (limitando il contatto con altre parti), le dimensioni del tappetino sono leggermente ridotte rispetto a quelle del vano bagagli, il che può causare la caduta di piccoli oggetti sotto il pavimento.
- Seguire sempre le istruzioni per il trasporto sicuro dei bagagli riportate nel manuale d'uso del veicolo.
- Se è necessario sollevare la parte posteriore del tappeto dal pavimento del vano bagagli, ripiegare prima la vasca e il tappeto inserito nella

posizione indicata nella fig. 4 (procedura inversa per estrarre la vasca - figure 5 - 7).

- Non rimuovere mai la vasca se sono presenti oggetti trasportati o l'elemento divisore in ALU (si rischia di spezzare o spaccare la vasca).
- Il carico massimo della vasca (A, B) è di 5 kg.
- Se è presente anche l'elemento divisore in ALU di ricambio, tenere sempre a mente che serve solo a dividere lo spazio della vasca. Non va utilizzato in nessun caso per fissare il carico nel vano bagagli.
- Fissare sempre il carico in modo adeguato per evitare che si sposti.
- L'accesso agli ancoraggi sul pavimento del veicolo è limitato.
- Pulire la vasca con detergenti comuni adatti alla plastica. Pulire i tappeti con detergenti comuni adatti ai tappeti. Non utilizzare detergenti abrasivi e solventi in nessun caso.
- L'usura meccanica della vasca/del tappeto non riduce in alcun modo la loro funzione e non è un difetto (ossia, i danni derivanti dalla normale usura non sono coperti dalla garanzia).

SV BALJOR TILL BAGAGEUTRYMMET „DOUBLE FLOOR“

Baljorna i bagageutrymmet „double floor“ tjänar till att skapa ett extra mellangolv i bagageutrymmet. Samtidigt skapar det ett förvaringsutrymme under golvet och bibehåller det variabla utrymmet.

OBS. Bilderna i bruksanvisningen tjänar som allmän information för installationen.

Uppsättningen innehåller – bild 1

Delens namn	Antal	Position
Främre balja	1	A
Bakre balja	1	B
ALU-skiljevägg	1	C
Matta	1	D
Bruksanvisning		

ALU-skiljeväggen är låsbar/förstärkande och utnyttjas alltid när baljan används i bilen. Ytterligare ALU-skiljeväggar går att köpa från Škoda Originatiltillbehörssortiment under beställningsnumret 565 017 254.

Användning

OBS. Se till att det inte finns föremål och skräp i bagageutrymmet under baljan.

Läge - Inskjuten balja, ihopvikt matta

- **Bild 2** - Placera baljan (B) i baljan (A) och lägg bägge två på bagageutrymmets golv ända fram till den främre delen. Den främre baljan (A) ska ligga med hela sin yta direkt mot golvet.
- **Bild 3** - Säkra baljan (B) med ALU-skiljeväggen (C). **Glöm aldrig att ALU-skiljeväggen (C) tjänar till att säkra baljan (B) mot rörelser och det är nödvändigt att använda den.**
- **Bild 4** - Vik mattans kortare kant (D) över mattans andra del som visas på bild 1. En sådan ihopvikt matta läggs in i bagageutrymmet på de redan insatta baljorna (A,B).

Mattans (D) maximala ytbelastning i det här läget är 25kg.

Läge - Utskjuten balja, ihopvikt matta

Utgår från läget inskjuten balja, ihopvikt matta.

- **Bild 5** - Lyft mattan (D) och ta ut alla ALU-skiljeväggar (C).
- **Bild 6** - Skjut ut baljan (B) så långt det går ända till ändläget vid bagageutrymmets lastkant.
- **Bild 7 (steg 1)** - Sätt i ALU-skiljeväggen (C) bakom baljan (B) som visas på bilden och lägg tillbaka mattan (D).

Mattans (D) maximala ytbelastning i det här läget är 10 kg. I den här konfigurationen måste den bakre baljan (B) vara belastad (maximalt 5 kg i ytan), för att den inte ska börja röra sig.

Läge - Utskjuten balja, utlagd matta

Utgår från läget utskjuten balja, ihopvikt matta.

- **Bild 7 (steg 2)** - Lägg ut mattan (D) vik den korta delen till utgångsläget.
- **Bild 8 (detalj)** - Detaljen visar ytterligare möjligheter för användning av ALU-skiljeväggen. I det här fallet är baljan (B) säkrad mot rörelse med två polystyrenelement på mattans undersida (D).

Mattans (D) maximala ytbelastning i det här läget är 75kg.

OBS.

- Hos modellerna Octavia limousine rekommenderas att produkten endast används i läget „Utskjuten balja, utlagd matta“. I övriga lägen är det inte möjligt att garantera tillräcklig fästning av mattan och baljorna i alla körlägen.
- Varje gång baljan (A, B) hanteras är det alltid nödvändigt att lyfta upp mattan (D) så att det inte uppstår någon påfrestning på kanterna på det falska golvetns undre matta.
- För att underlätta hanteringen av mattan (begränsa kontakten med andra delar) är mattan litet förminskad i förhållande till bagageutrymmet, vilket kan leda till att mindre föremål hamnar under det falska golvet.
- Följ alltid instruktionerna för säker transport av bagage, se bilens bruksanvisning.
- Om du behöver lyfta upp bakre delen av golvmattan i bagageutrymmet, vik först både baljan och den inbyggda mattan till läget som visas på bild 4 (motsatt förfaringssätt som vid utskjutning av baljan - bilderna 5 - 7).

- Ta aldrig ut baljan om det finns föremål som ska transporteras eller ALU-skiljeväggar i den (det finns då risk för att den bryts av eller att det uppstår sprickor på baljan).
- Den maximala belastningen för baljorna (A, B) är 5kg.
- Om du har en ALU-skiljevägg, tänk alltid på att ALU-skiljeväggen endast är till för att dela av baljans utrymme. Under inga omständigheter får de användas för fästande av last i bagageutrymmet.
- Last ska alltid fästas och säkras på ett lämpligt sätt mot rörelser.
- Åtkomsten till förankringsöglorna vid bilen golv är begränsad.
- Rengör baljan med vanliga rengöringsmedel lämpliga för plast. Rengör mattan med vanliga rengöringsmedel lämpliga för mattor. Under inga omständigheter får slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel användas.
- Mekaniskt slitage på baljor/mattor minskar inte på något sätt dess funktion och är inte någon defekt (detta innebär att skador orsakade av normalt slitage på baljan täcks inte av garantin).

NL KOFFERBAKSCHALEN „DOUBLE FLOOR“

De kofferbakschalen „double floor“ worden gebruikt om een valse tussenvloer in de bagageruimte te creëren. Tegelijkertijd wordt er een opbergruimte onder de vloer gecreëerd en blijft de variabiliteit van de ruimte behouden.

Aandacht. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene informatie voor de installatie.

De set omvat – afb. 1

Naam van het onderdeel	Aantal	Positie
Kofferbakschaal voor	1	A
Kofferbakschaal achter	1	B
ALU-tussenschot	1	C
Vloermat	1	D
Gebruiksaanwijzing		

Het ALU-tussenschot dient voor het vergrendelen en verstevigen en wordt altijd gebruikt wanneer de kofferbakschalen in de wagen zitten. Een extra ALU-tussenschot kan worden aangekocht uit het Assortiment originele Škoda accessoires onder het bestelnummer 565 017 254.

Gebruik

Opgelet. Let erop dat de bagageruimte onder de kofferbakschalen vrij is van voorwerpen en vuil.

Positie – geplaatste kofferbakschaal, gevouwen vloermat

- **Afb. 2** - Plaats de kofferbakschaal (B) in de kofferbakschaal (A) en plaats beide op de vloer van de bagageruimte tot aan de voorkant. De voorste kofferbakschaal (A) moet met het hele oppervlak direct op de vloer liggen.
- **Afb. 3** - Vergrendel de kofferbakschaal (B) met het ALU-tussenschot (C). Denk er altijd aan dat het ALU-tussenschot (C) dient om de kofferbakschaal (B) tegen verschuiven te beveiligen en dat het gebruik ervan essentieel is.

- **Afb. 4** - Vouw het kortere deel van de vloermat (D) over het langere deel van de vloermat volgens het detail in afb.1. Plaats de op die manier gevouwen vloermat in de bagageruimte bovenop de reeds geplaatste kofferbakschalen (A, B).

De maximale oppervlaktebelasting van de vloermat (D) in deze positie bedraagt 25 kg.

Positie – uitgeschoven kofferbakschaal, gevouwen vloermat

Dit is gebaseerd op de positie: geplaatste kofferbakschaal, opgevouwen vloermat.

- **Afb. 5** - Til de vloermat (D) op en verwijder het ALU-tussenschot (C).
- **Afb. 6** - Schuif de kofferbakschaal (B) in de uiterste positie tot aan de laadrand van de bagageruimte.
- **Afb. 7 (stap 1)** - Plaats het ALU-tussenschot (C) achter de kofferbakschaal (B) zoals afgebeeld en plaats de vloermat (D) terug.

De maximale oppervlaktebelasting van de vloermat (D) in deze positie bedraagt 10 kg. De achterste kofferbakschaal (B) moet in deze configuratie worden belast (max. 5 kg oppervlakte) om het verschuiven ervan te voorkomen.

Positie – uitgeschoven kofferbakschaal, uitgevouwen vloermat

Dit is gebaseerd op de positie: uitgeschoven kofferbakschaal, opgevouwen vloermat.

- **Afb. 7 (stap 2)** - Vouw de vloermat (D) open door het kortere deel naar de basispositie te vouwen.
- **Afb. 8 (detail)** - Het detail toont een andere gebruiksmogelijkheid van het ALU-tussenschot. In dit geval wordt de kofferbakschaal (B) tegen beweging gefixeerd door twee polystyreen elementen aan de onderkant van de vloermat (D).

De maximale oppervlaktebelasting van de vloermat (D) in deze positie bedraagt 75 kg.

Aandacht.

- Bij de modellen Octavia limousine raden wij aan het product alleen in de stand “Uitgeschoven kofferbakschaal, uitgevouwen vloermat” te gebruiken. In andere posities is het niet mogelijk om in alle rijmodi voldoende bevestiging van de vloermat en kofferbakschalen te garanderen.

- **De vloermat (D) moet altijd opgetild worden als de kofferbakschalen (A,B) worden gehanteerd om te voorkomen dat er spanning op de randen van de onderste vloermat van de tussenvloer staat.**
- **Voor een gemakkelijkere hantering van de vloermat (om contact met andere delen te beperken) is de vloermat iets verkleind in verhouding tot de afmetingen van de bagageruimte. Dit kan ertoe leiden dat de kleine voorwerpen onder de tussenvloer vallen.**
- **Volg altijd de instructies voor veilig bagagevervoer – zie de bedieningshandleiding van de wagen.**
- **Als u het achterste deel van de vloermat van de bagageruimte moet optillen, vouw dan eerst de kofferbakschaal en de daarin geplaatste vloermat in de positie zoals getoond in de afb. 4 (omgekeerde procedure voor het uitschuiven van de kofferbakschaal – afb. 5-7).**
- **Verwijder de kofferbakschaal nooit als er te vervoeren voorwerpen op een ALU-tussenschot in zitten (de kans bestaat dat de kofferbakschaal breekt of barst).**
- **Maximale belasting van de kofferbakschaal (A, B) bedraagt 5 kg.**
- **Als u een reserve ALU-tussenschot hebt, houd er dan rekening mee dat deze uitsluitend voor het verdelen van de ruimte in de kofferbakschaal dient. Het wordt in geen enkel geval gebruikt om bagage in de bagageruimte vast te zetten.**
- **Bevestig de lading altijd op een geschikte manier en beveilig tegen beweging.**
- **Toegang tot de verankeringsogen op de vloer van het voertuig is beperkt.**
- **Reinig de kofferbakschaal met gewone schoonmaakmiddelen geschikt voor kunststof. Reinig de vloermat met gewone reinigingsmiddelen geschikt voor tapijt. Gebruik in geen geval schurende schoonmaken oplosmiddelen.**
- **Mechanische slijtage van de kofferbakschaal/vloermat vermindert op geen enkele wijze hun functie en is geen defect (d.w.z. de garantie geldt niet voor schade die voortkomt uit normale slijtage).**

PL WANNY DO BAGAŻNIKA „DOUBLE FLOOR“

Wanny do bagażnika „double floor“ służą do wytworzenia fałszywej podłogi pośredniej w bagażniku. Jednocześnie powstaje miejsce na rzeczy pod podłogą z zachowaniem wariabilności bagażnika.

Uwaga. lustracje w instrukcji służą jako ogólna informacja dotycząca instalacji.

Zestaw zawiera – rys. 1

Nazwa części	Sztuk	Pozycja
Wanna przednia	1	A
Wanna tylna	1	B
Przegroda aluminiowa	1	C
Dywanik	1	D
Instrukcja użytkowania		

Przegroda aluminiowa z kompletu jest mocująca/wzmacniająca i używa się jej zawsze, kiedy wanny są w pojeździe. Następną aluminiową przegrodę oddzielającą można dokupić z asortymentu Skoda Oryginalne Wyposażenie pod numerem zamówieniowym 565 017 254.

Sposób użycia

Uwaga. Należy dbać o to, aby w bagażniku pod wannami nie było żadnych przedmiotów i zanieczyszczeń.

Pozycja - Zasunięta wanna, złożony dywanik

- **Rys. 2** - Wannę (B) włożyć do wanny (A) i obie położyć na podłogę bagażnika aż do przedniej części. Przednia wanna (A) musi leżeć całą swoją powierzchnią bezpośrednio na podłodze.
- **Rys. 3** - Wannę (B) zabezpieczyć aluminiową przegrodą (C). **Należy zawsze pamiętać, że aluminiowa przegroda (C) służy do zabezpieczenia wanny (B) przed przemieszczeniem i jej użycie jest konieczne.**
- **Rys. 4** - Krótszą część dywanika (D) przelożyć na dłuższą część dywanika według detalu na rys. 1. Tak złożony dywanik włożyć do bagażnika na już włożone wanny (A, B).

Maksymalne obciążenie powierzchniowe dywanika (D) w tej pozycji wynosi 25 kg.

Pozycja - Wysunięta wanna, złożony dywanik

Wychodzi z pozycji zasunięta wanna, złożony dywanik.

- **Rys. 5** - Podnieść nieco dywanik (D) i wyjąć przegrodę aluminiową (C).
- **Rys. 6** - Wysunąć wannę (B) do skrajnej pozycji aż do progu bagażnika.
- **Rys. 7 (krok 1)** - Włożyć aluminiową przegrodę (C) za wannę (B) według rysunku i położyć dywanik (D) z powrotem.

Maksymalne obciążenie powierzchniowe dywanika (D) w tej pozycji wynosi 10kg. Tylna wanna (B) w tej konfiguracji musi być obciążona (maksymalnie 5 kg powierzchniowo), aby nie dochodziło do jej przemieszczania się.

Pozycja - Wysunięta wanna, rozłożony dywanik

Wychodzi z pozycji wysunięta wanna, złożony dywanik.

- **Rys. 7 (krok 2)** - Rozłożyć dywanik (D) przekładając krótszą część do pozycji podstawowej.
- **Rys. 8 (detal)** - Detal pokazuje następane możliwe użycie przegrody aluminiowej. W tym przypadku wanna (B) jest zabezpieczona przed poruszaniem się dwoma polistyrenowymi elementami na spodniej stronie dywanika (D).

Maksymalne obciążenie powierzchniowe dywanika (D) w tej pozycji wynosi 75kg.

Uwaga.

- **W przypadku pojazdów Octavia limuzyna zalecamy używanie produktu tylko w pozycji „Wysunięta wanna, rozłożony dywanik“.** W pozostałych pozycjach nie można zapewnić dostatecznego umocowania dywanika i wianien we wszystkich trybach jazdy.
- **Podczas jakiegokolwiek manipulacji z wannami (A, B) zawsze jest konieczne nieznaczne podniesienie dywanika (D), aby nie dochodziło do obciążania obrzeży dolnego dywanika fałszywej podłogi.**
- **Dla ułatwienia manipulacji z dywanikiem (ograniczenia kontaktu z innymi częściami) dywanik jest nieznacznie mniejszy niż wymiary bagażnika, co może prowadzić do wpadania drobnych przedmiotów pod fałszywą podłogę.**

- Zawsze dotrzymywać zaleceń dotyczących bezpiecznego przewozu bagażu patrz instrukcja obsługi pojazdu.
- Jeżeli trzeba podnieść tylną część dywanika podłogi bagażnika, najpierw wannę i włożony dywanik złożyć do stanu według rys. 4 (odwrócony sposób wysunięcia wanny - rys. 5 - 7).
- Nigdy nie wyjmować wanny, jeżeli są w niej umieszczone przewożone przedmioty lub aluminiowa przegroda (grozi złamanie, ew. pęknięcie wanny).
- Maksymalne obciążenie wanny (A, B) wynosi 5 kg.
- Jeżeli jest do dyspozycji również zapasowa aluminiowa przegroda, należy pamiętać, że służy ona tylko do rozdzielenia przestrzeni wanny. W żadnym wypadku nie służy do umocowania bagażu w bagażniku.
- Bagaż zawsze umocować i zabezpieczyć w odpowiedni sposób przed przemieszczaniem się.
- Dostęp do ok mocujących przy podłodze pojazdu jest ograniczony.
- Wannę należy czyścić zwykłymi środkami czyszczącymi przeznaczonymi do tworzyw sztucznych. Dywanik należy czyścić zwykłymi środkami czyszczącymi przeznaczonymi do dywanów. W żadnym wypadku nie używać środków ściernych lub rozpuszczalników.
- Zużycie mechaniczne wanny/dywanika w żadnym wypadku nie pogarsza jej funkcji i nie jest wadą (tzn. gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z normalnego zużycia).

SK VANE DO BATOŽINOVÉHO PRIESTORU „DOUBLE FLOOR“

Vane do batožinového priestoru „double floor“ slúžia na vytvorenie falošnej medzipodlahy batožinového priestoru. Zároveň vytvoria úložné miesto pod podlahou, variabilita priestoru však zostane zachovaná.

Upozornenie. Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia na inštaláciu.

Súprava obsahuje – obr. 1

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Vaňa predná	1	A
Vaňa zadná	1	B
ALU priehradka	1	C
Koberec	1	D
Návod na používanie		

ALU priehradka zo súpravy je aretačná/výstužová a používa sa vždy, keď sú vane vo vozidle. Ďalšiu deliacu ALU priehradku je možné dokúpiť zo sortimentu Škoda Originálne príslušenstvo pod objednávacím číslom 565 017 254.

Použitie

Pozor. Dbajte na to, aby sa v batožinovom priestore pod vaňami nenachádzali predmety a nečistoty.

Poloha – Zasunutá vaňa, zložený koberec

- **Obr. 2** - Vaňu (B) vložte do vane (A) a obe položte na podlahu batožinového priestoru až do prednej časti. Predná vaňa (A) musí ležať celou svojou plochou priamo na podlahe.
- **Obr. 3** - Vaňu (B) zaistite ALU priehradkou (C). **Majte vždy na pamäti, že ALU priehradka (C) slúži na zaistenie vane (B) proti posunu a je nevyhnutné ju použiť.**
- **Obr. 4** - Kratšiu časť koberca (D) preklopte na dlhšiu časť koberca podľa detailu na obr. 1 Takto zložený koberec vložte do batožinového priestoru na už vložené vane (A, B).

Maximálne plošné zaťaženie koberca (D) v tejto polohe je 25 kg.

Poloha – Vysunutá vaňa, zložený koberec

Vychádza z polohy zasunutá vaňa, zložený koberec.

- **Obr. 5** - Nadvíhnete koberec (D) a vyberte ALU priehradku (C).
- **Obr. 6** - Vysuňte vaňu (B) do krajnej polohy až k nákladovej hrane batožinového priestoru.
- **Obr. 7 (krok 1)** - Vložte ALU priehradku (C) sa vaňu (B) podľa obrázka a položte koberec (D) späť.

Maximálne plošné zaťaženie koberca (D) v tejto polohe je 10 kg. Zadná vaňa (B) v tejto konfigurácii musí byť zaťažená (maximálne plošné zaťaženie 5 kg), aby sa zabránilo jej pohybu.

Poloha – Vysunutá vaňa, rozložený koberec

Vychádza z polohy vysunutá vaňa, zložený koberec.

- **Obr. 7 (krok 2)** - Rozložte koberec (D) preklopením kratšej časti do základnej polohy.
- **Obr. 8 (detail)** - Detail znázorňuje ďalšie možné použitie ALU priehradky. V tomto prípade je vaňa (B) fixovaná proti pohybu dvomi polystyrénovými prvkami na spodnej strane koberca (D).

Maximálne plošné zaťaženie koberca (D) v tejto polohe je 75 kg.

Upozornenie.

- Vo vozidlách Octavia limuzína odporúčame výrobok používať len v polohe „Vysunutá vaňa, rozložený koberec“. V ostatných polohách nie je možné zaručiť dostatočnú fixáciu koberca a vaní vo všetkých režimoch jazdy.
- Pri každej manipulácii s vaňami (A, B) je potrebné nadvíhnuť koberec (D), aby sa zabránilo namáhaniu okrajov spodného koberca falošnej podlahy.
- Na jednoduchšiu manipuláciu s kobercom (obmedzenie kontaktu s ostatnými dielmi) je koberec voči rozmerom batožinového priestoru trochu zmenšený, čo môže viesť k zapadnutiu malých predmetov pod falošnú podlahu.
- Vždy dodržiavajte pokyny na bezpečnú prepravu batožiny – pozri návod na obsluhu vozidla.
- Ak potrebujete nadvíhnuť zadnú časť koberca podlahy batožinového priestoru, zložte najskôr vaňu a vložený koberec do stavu podľa obr. 4 (obrátenej postup vysunutia vane – obr. 5 – 7).

- Vaňu nikdy nevyberajte, ak sa v nej nachádzajú prevážené predmety alebo ALU priehradka (hrozí nebezpečenstvo zlomenia, príp. prasknutie vane).
- Maximálne zaťaženie vane (A, B) je 5 kg.
- Ak máte aj náhradnú deliacu ALU priehradku, majte vždy na pamäti, že ALU priehradka slúži len na rozdelenie priestoru vane. V žiadnom prípade neslúži na pripevnenie nákladu v batožinovom priestore.
- Náklad vždy upevnite a zabezpečte proti pohybu vhodným spôsobom.
- Prístup ku kotevným okám pri podlahe vozidla je obmedzený.
- Vaňu čistite bežnými čistiacimi prostriedkami vhodnými na plast. Koberec čistite bežnými čistiacimi prostriedkami vhodnými na koberec. V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Mechanické opotrebovanie vane/koberca v žiadnom prípade neznižuje ich funkciu a nie je prekážkou (t. j. na škody, ktoré majú pôvod v bežnom opotrebovaní, sa záruka nevzťahuje).

RU ПЛАСТИКОВЫЕ ПОДДОНЫ ДЛЯ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ „DOUBLE FLOOR“

Пластиковые поддоны для багажного отделения „double floor“ используются для создания промежуточного фальш-пола в багажном отделении. В то же время он создает место для хранения вещей под полом, сохраняя вариативность пространства.

Предупреждение. Рисунки в руководстве по эксплуатации служат в качестве общей информации по установке изделия.

Содержание комплекта – рис. 1

Название детали	Кол-во	Позиция
Пластиковый поддон передний	1	A
Пластиковый поддон задний	1	B
Алюминиевая перегородка	1	C
Коврик	1	D
Руководство по эксплуатации		

Алюминиевая перегородка из набора является фиксирующей/армирующей перегородкой и используется всегда, когда пластиковые поддоны находятся в автомобиле. Дополнительную алюминиевую перегородку можно приобрести из состава Оригинальных принадлежностей Škoda под номером заказа 565 017 254.

Применение

Внимание! Убедитесь в том, что на полу багажного отделения под ковриком нет каких-либо предметов и грязи.

Положение – Задвинутый пластиковый поддон, сложенный коврик

- **Рис. 2** – Пластиковый поддон (B) вложите в пластиковый поддон (A) и положите оба пластиковых поддона на пол багажного отделения, продвинув их вперед. Передний пластиковый поддон (A) должен лежать на полу всей своей поверхностью.
- **Рис. 3** – Пластиковый поддон (B) зафиксируйте алюминиевой

перегородкой (C). Всегда помните о том, что алюминиевая перегородка (C) служит для фиксации пластикового поддона (B) во избежание его смещения и она должна быть использована.

- **Рис. 4** – Короткую часть коврика (D) перегните на более длинную часть коврика согласно деталям, показанным на рис. 1. Положите таким образом сложенный коврик в багажное отделение поверх уже вложенных пластиковых поддонов (A, B).

Максимальная нагрузка на коврик (D) по всей его площади в этом положении составляет 25 кг.

Положение – Выдвинутый пластиковый поддон, сложенный коврик

Исходя из положения задвинутого пластикового поддона, сложенного коврика.

- **Рис. 5** – Приподнимите коврик (D) и изымите алюминиевую перегородку (C).
- **Рис. 6** – Выдвиньте пластиковый поддон (B) в крайнее положение до грузовой кромки багажного отделения.
- **Рис. 7 (шаг 1)** – Вставьте алюминиевую перегородку (C) за пластиковый поддон (B), как показано на рисунке, и положите коврик (D) обратно.

Максимальная нагрузка на коврик (D) по всей его площади в этом положении составляет 10 кг. Задний пластиковый поддон (B) в этой конфигурации должен быть нагружен (не более 5 кг), чтобы предотвратить его перемещение.

Положение – Выдвинутый пластиковый поддон, разложенный коврик

Исходя из положения выдвинутого пластикового поддона, сложенного коврика.

- **Рис. 7 (шаг 2)** – Разложите коврик (D), перевернув короткую часть в основное положение.
- **Рис. 8 (деталь)** – Детально показано еще одно возможное применение алюминиевой перегородки. В этом случае пластиковый поддон (B) фиксируется во избежание его перемещения двумя полистироловыми элементами с нижней стороне коврика (D).

Максимальная нагрузка на коврик (D) по всей его площади в этом положении составляет 75 кг.

Предупреждение.

- В автомобилях Octavia седан мы рекомендуем использовать изделие только в положении «Выдвинутый пластиковый поддон, разложенный коврик». В других положениях невозможно обеспечить достаточную фиксацию коврика и поддонов во всех режимах движения.
- При любом перемещении поддонов (А, В) нужно всегда приподнять коврик (D), чтобы не нагружать края нижнего коврика фальшпола.
- Для облегчения перемещения коврика (ограничение контакта с другими деталями), его размер немного уменьшен по сравнению с размерами багажника, что может привести к попаданию мелких предметов под фальшпол.
- Всегда соблюдайте инструкции по безопасной транспортировке багажа – см. руководство по эксплуатации автомобиля.
- Если Вам необходимо приподнять заднюю часть коврика пола багажного отделения, то сначала сложите пластиковый поддон и вложенный коврик в положение, показанное на рис. 4 (обратная процедура для выдвигения пластикового поддона – рис. 5 – 7).
- Никогда не извлекайте пластиковый поддон, если на нем находятся транспортируемые предметы или алюминиевая перегородка (возникает риск разлома или растрескивания пластикового поддона).
- Максимальная нагрузка на пластиковый поддон (А, В) составляет 5 кг.
- Если у Вас также имеется запасная алюминиевая разделяющая перегородка, то всегда помните, что она используется только для разделения пространства пластикового поддона. Ни в коем случае не используйте ее для крепления груза в багажном отделении.
- Всегда закрепляйте груз соответствующим образом во избежание его перемещения.
- Доступ к крепежным проушинам на полу автомобиля ограничен.
- Очищайте пластиковый поддон с помощью обычных чистящих средств, предназначенных для пластика. Очищайте коврик с помощью обычных чистящих средств, предназначенных для коврика. Ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства и растворители.
- Механический износ пластикового поддона/коврика никак не снижает их функциональность и не является дефектом (т. е. на повреждения, вызванные обычным износом этих принадлежностей, гарантия не распространяется).

HU CSOMAGTÉR TÁLCA „DOUBLE FLOOR“

A „double floor“ csomagtér tálca a csomagtér hamis közbenső padlójának létrehozására szolgál. Ezzel egyidejűleg tárhelyet hoz létre a padló alatt, miközben fenntartja a tér variálhatóságát.

Figyelmeztetés Az útmutató ábrái általános információként szolgálnak a telepítéshez.

A készlet tartalma – 1. ábra

Az alkatrész neve	Darabszám	Pozíció
Elülső tálca	1	A
Hátsó tálca	1	B
ALU elválasztó	1	C
Szőnyeg	1	D

Használati útmutató

A készletben lévő ALU elválasztófál egy záró/megerősítő elválasztófál, és használni kell mindig, amikor a tálcák az autóban találhatóak. A Škoda Eredeti Tartozékok kínálatából az 565 017 254-es rendelési számon további ALU elválasztófál vásárolható.

Használat

Figyelem! Győződjön meg arról, hogy a szőnyeg alatti csomagtérben nincsenek tárgyak és szennyeződések.

Helyzet – Benyomott tálca, összehajtott szőnyeg

- **2. ábra** - Tegye a tálcát (B) a tálcába (A), és helyezze mindkettőt a csomagtér padlójára az elülső részbe. Az elülső tálcának (A) teljes felületével közvetlenül a padlón kell elhelyezkednie.
- **3. ábra** - Rögzítse a tálcát (B) az ALU elválasztófallal (C). **Mindig tartsa szem előtt, hogy az ALU elválasztófál (C) a tálca (B) elmozdulás elleni rögzítésére szolgál, és azt szükséges használni.**
- **4. ábra** - Hajtsa a szőnyeg rövidebbik részét (D) a szőnyeg hosszabbik részére az 1. ábrán látható részlet szerinti módon. Helyezze az így összehajtott szőnyeget a csomagtérbe a már behelyezett tálcákra (A, B). **A szőnyeg (D) maximális terhelése ebben a helyzetben 25 kg.**

Helyzet – Kihúzott tálca, összehajtott szőnyeg

A benyomott tálca, összehajtott szőnyeg helyzetből indul ki.

- 5. ábra - Emelje fel a szőnyeget (D), és távolítsa el az ALU elválasztófalat (C).
- 6. ábra - Húzza ki a tálcát (B) a legkülső helyzetbe, egészen a csomagtartó rakodópereméig.
- 7. ábra (1. lépés) - Helyezze az ALU elválasztófalat (C) a tálca (B) mögé a kép szerint, és helyezze vissza a szőnyeget (D).

A szőnyeg (D) maximális terhelése ebben a helyzetben 10 kg. A hátsó tálcát (B) ebben a konfigurációban meg kell terhelni (legfeljebb 5 kg a felületen), hogy megakadályozza az elmozdulást.

Helyzet – Kihúzott tálca, széthajtott szőnyeg

A kihúzott tálca, összehajtott szőnyeg helyzetből indul ki.

- 7. ábra (2. lépés) - Terítse ki a szőnyeget (D) a rövidebb résznek az alaphelyzetbe való fordításával.
- 8. ábra (részlet) - A részlet az ALU elválasztófal másik lehetséges felhasználási módját mutatja. Ebben az esetben a tálcát (B) a szőnyeg (D) alján lévő két polisztirol elem rögzíti az elmozdulás ellen.

A szőnyeg (D) maximális terhelése ebben a helyzetben 75 kg.

Figyelmeztetés.

- Az Octavia limuzin autóknál a terméket csak a „Kihúzott tálca, széthajtott szőnyeg” helyzetben javasoljuk használni. A többi helyzetben nem garantálható a szőnyeg és a tálca megfelelő rögzítése minden vezetési mód esetében.
- A tálcák (A, B) kezelésénél mindig fel kell emelni a szőnyeget (D), hogy elkerüljük az álpadló alsó szőnyege széleinek terhelését.
- A szőnyeg könnyebb kezelhetősége (a más részekkel való érintkezés korlátozása) érdekében a szőnyeg mérete a csomagtér méreteihez képest kicsit kisebb, ami ahhoz vezethet, hogy apró tárgyak leeshetnek az álpadló alá.
- Mindig tartsa be a csomagok biztonságos szállítására vonatkozó utasításokat – lásd a jármű kézikönyvét.
- Ha meg kell emelni a csomagtér padlószőnyegének hátsó részét, először is tegye a tálcát és a behelyezett szőnyeget a 4. ábrán látható helyzetbe (fordított eljárás, mint a tálca kihúzásánál – 5 – 7. ábra).

- Soha ne vegye ki a tálcát, ha a tálcában szállított tárgyak vagy ALU elválasztófal van (fennáll a kád eltörésének vagy megrepedésének veszélye).
- A tálca (A, B) maximális terhelhetősége 5 kg.
- Ha van tartalék ALU elválasztófala is, ne feledje, hogy az ALU elválasztófal csak a tálca felosztására szolgálja. Az elválasztófalhoz nem lehet tárgyakat rögzíteni a csomagtérben.
- A rakományt mindig megfelelő módon rögzítse, hogy megakadályozza a mozgást.
- Az autó padlóján lévő rögzítőfülekhez való hozzáférés korlátozott.
- A tálcát műanyagok tisztításához használható általános tisztítószerrel lehet tisztítani. A szőnyeget műanyagok tisztításához használható általános tisztítószerrel lehet tisztítani. Semmilyen körülmények között ne használjon súroló hatású tisztítószerket és oldószereket.
- A tálca/szőnyeg mechanikus kopása semmilyen esetben sem csökkenti a használhatóságukat, a mechanikus sérülés nem hiba (a használatból eredő természetes kopásokra a jótállás nem vonatkozik).

RO TĂVIȚE PENTRU PORTBAGAJ „DOUBLE FLOOR”

Tăvițele pentru portbagaj „double floor” sunt utilizate pentru a crea o podea intermediară falsă în portbagaj. Totodată, creează spațiu de depozitare sub podea, menținând în același timp variabilitatea spațiului.

Atenție. Imaginile din manual servesc drept informație generală pentru montaj.

Setul conține – Fig. 1

Denumire piesă	Bucăți	Poziție
Tăviță față	1	A
Tăviță spate	1	B
Separator ALU	1	C
Covor	1	D

Manualul utilizatorului

Separatorul ALU din set este un separator de blocare/ranforsare și se utilizează ori de câte ori sunt tăvițe în mașină. Separatorul ALU suplimentar poate fi achiziționat din gama de Accesorii originale Škoda cu codul de produs 565 017 254.

Utilizare

Atenție. Asigurați-vă că în portbagaj, sub tăvițe, nu se află obiecte și murdărie.

Poziție - Tăviță extinsă, covor montat

- **Fig. 2** - Puneți tăvița (B) în tăvița (A) și așezați-le pe amândouă pe podeaua portbagajului până în față. Tăvița din față (A) trebuie să fie așezată direct pe podea cu toată suprafața sa.
- **Fig. 3** - Fixați tăvița (B) cu separatorul ALU (C). **Aveți întotdeauna în vedere faptul că separatorul ALU (C) servește la fixarea tăviței (B) împotriva deplasării și este necesar să-l folosim.**
- **Fig. 4** - Puneți partea mai scurtă a covorului (D) peste partea mai lungă a covorului, așa cum este detaliat în Fig. 1. Așezați covorul astfel montat în portbagaj, peste tăvițele deja introduse (A, B).

Sarcina maximă a suprafeței covorului (D) în această poziție este de 25 kg.

Poziție - Tăviță inserată, covor montat

Se începe din poziția de tăviță extinsă, covor montat.

- **Fig. 5** - Ridicați covorul (D) și îndepărtați separatorul ALU (C).
- **Fig. 6** - Trageți tăvița (B) în poziția cea mai exterioară până la marginea de încărcare a portbagajului.
- **Fig. 7 (pasul 1)** - Introduceți separatorul ALU (C) în spatele tăviței (B), așa cum este indicat în imagine și puneți covorul (D) la loc.

Sarcina maximă a suprafeței covorului (D) în această poziție este de 10 kg. În această configurație, tăvița din spate (B) trebuie să fie încărcată (maximum 5 kg pe suprafață) pentru a preveni deplasarea acesteia.

Poziție - Tăviță inserată, covor întins

Se începe din poziția de tăviță inserată, covor montat.

- **Fig. 7 (pasul 2)** - Desfaceți covorul (D) prin întinderea părții mai scurte în poziția de bază.
- **Fig. 8 (detaliu)** - Detaliul arată o altă posibilă utilizare a separatorului ALU. În acest caz, tăvița (B) este fixată împotriva deplasării prin două elemente din polistiren pe partea inferioară a covorului (D).

Sarcina maximă a suprafeței covorului (D) în această poziție este de 75 kg.

Atenție.

- La autovehiculele Octavia limuzină, vă recomandăm să utilizați produsul numai în poziția „Tăviță inserată, covor întins”. În alte poziții, nu se poate garanta o fixare corespunzătoare a covorului și a tăvilor în toate modurile de conducere.
- La fiecare manipulare a tăvilor (A, B), este întotdeauna necesar să se ridice covorul (D) pentru a evita solicitarea marginilor covorului inferior al podelei false.
- Ca să fie mai ușor de manevrat (limitare contact cu alte părți), covorul are dimensiuni ușor reduse în raport cu dimensiunile portbagajului, ceea ce poate duce la prinderea obiectelor mici sub podeaua falsă.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile pentru transportul în siguranță al bagajelor, vezi manualul de utilizare al automobilului.
- Dacă trebuie să ridicați partea din spate a covorului podelei portbagajului, puneți prima dată tăvița și covorul introdus în poziția prezentată în Fig. 4 (procedura inversă pentru scoaterea tăviței - Fig. 5 - 7).

- Nu scoateți niciodată tăvița dacă în ea se află obiecte transportate sau un separator ALU (există riscul de rupere sau de fisurare a tăviței).
- Sarcina maximă a tăviței (A, B) este de 5 kg.
- Dacă aveți și un separator ALU de rezervă, nu uitați niciodată că separatorul ALU servește doar la divizarea spațiului din tăviță. În niciun caz nu servește pentru fixarea încărcăturii în portbagaj.
- Asigurați întotdeauna încărcătura într-un mod adecvat pentru a preveni deplasarea.
- Accesul la ochiurile de ancorare de pe podeaua mașinii este restricționat.
- Tăvița se curăță cu agenți de curățare adecvați pentru plastic. Curățați covorul cu agenți de curățare obișnuiți, adecvați pentru covoare. În niciun caz să nu utilizați detergenți de curățare abrazivi sau solvenți.
- Uzura mecanică a tăviței/covorului nu reduce în niciun fel funcția acestora și nu reprezintă un defect (adică daunele cauzate de uzura normală nu sunt acoperite de garanție).

- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernant la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrustng, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vztahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivételére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).



Nr. 5E6 061 162C, 5E7 061 162C / 05.2024

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer: 5E6 863 463C, 5E7 863 463B, 5E7 863 824B, 565 017 254

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.